



Głos Ludu

Gazeta Polaków w Republice Czeskiej



Najokrągłszy jubileusz
| s. 2



Cierlicko czytało dzieciom na baliku
| s. 5



Trzyniec trafił na nieobliczalny Litwinów
| s. 8

Pączek dziś obowiązkowy

WYDARZENIE: Polscy piekarze i cukiernicy mają dziś „żniwa”. Według statystyk, w Tłusty Czwartek przeciętny Polak zjada 2,5 pączka. W sumie Polacy „pochłoną” 10 mln sztuk. Również piekarnie na lewym brzegu Olzy przygotowały się do zwiększonego popytu na „krepliki”.

W ostatnich dniach nie było chyba w prawobrzeżnym Cieszynie piekarni czy cukierni, która nie zachęcałaby do nabycia pulchnych pączków z przeróżnymi nadzieniami – od tradycyjnego, marmoladowego, przez czekoladowe, makowe, budyniowe, śmietanowe, aż po adwokatowe. – W Tłusty Czwartek sprzedają praktycznie tylko pączki – powiedziała nam wczoraj ekspedientka w piekarni pod Wzgórzem Zamkowym. – Klienci, którzy chcą kupić większą ilość – na przykład pięćdziesiąt – zamawiają je z wyprzedzeniem. Ale kto przyjdzie po kilka pączków, na pewno je dostanie.

Już wczoraj tace z polukrowanymi czy posypanymi kandyzowaną skórką z pomarańczy pączkami stanowiły sporą część oferty niedużej piekarni-cukierni. Również w sklepie z delikatesami w jednej z uliczek prowadzących do Rynku zamówiono na dziś dużo więcej pączków niż zwykle.

– Normalnie sprzedają może dziesięć pączków, a w Tłusty Czwartek trzysta i więcej. Ale my to ogólnie nie sprzedajemy dużo pieczywa, słyszałam, że w niektórych sklepach zamawiają nawet po kilka tysięcy. W Polsce chyba wszyscy jedzą w tym dniu pączki, a niektórzy to się wprost nimi przejadają – powiedziała naszej gazecie młoda sprzedawczyni.

Tłusty Czwartek, czyli ostatni czwartek przed Środą Popielcową, rozpoczynającą okres Wielkiego Po-

stu, obchodzony był na Śląsku Cieszyńskim od dawna. W tym dniu suto (i tusto) się jadło, a także nie stroniło od alkoholu. Pączki – a także faworki (chrupkie smażone ciasteczka), zwane inaczej chrustem, były niemalże ciastem obrzędowym. Podczas gdy w Polsce pączki do dziś na tyle ściśle są kojarzone z

Tłustym Czwartkiem, jak karp z Wigilią Bożego Narodzenia, na Zaolziu zwyczaj ich spożywania ma mniej nagminny charakter, choć również tu piekarnie odnotowują większy popyt na „krepliki”. – Liczymy, że

sprzedamy dwa razy więcej pączków niż zwykle. Zamawiają je też organizatorzy Balu Ostatkowego, który odbędzie się w sobotę w Domu PZKO – powiedziała naszej redakcji Renata Razimová ze sklepu Piekarni Bajusz w Gródku. Właściciel piekarni, Zbyszek Bajusz, uważa, że na razie na Zaolziu daleko nam do pączkowego szaleństwa obowiązującego w Polsce, popyt jest nieznacznie tylko większy od reszty roku.

Niektórzy przedsiębiorcy starają się to zmienić. Na drzwiach jednej z piekarni na rynku w Czeskim Cieszynie widnieje od kilku dni napis, zwracający uwagę, że dziś jest „polskie tłuste święto” i oferujący pączki po niskich cenach. – Właściciele piekarni są z Polski, więc widocznie chcą ten zwyczaj bardziej u nas rozpropagować. Dlatego polecieli nam umieścić ten napis – dowiedzieliśmy się w sklepie. Nic dziwnego – jak każde święto czy zwyczaj, który można spożytkować w biznesie, również Tłusty Czwartek jest okazją do wielokrotnienia obrotów. – Nasza piekarnia i cukiernia pięką na Tłusty Czwartek w sumie ok. 15 tys. pączków. To wielokrotnie więcej niż zwykle. Większość sprzedaje się w Cieszynie – powiedziała „Głowskiemu Ludu” prezes zarządu spółki „Społem” PSS „KR”, Barbara Wija.

DANUTA CHLUP

Więcej o Tłustym Czwartku i Ostatkach na stronie 4



Fot. D. CHLUP

Piekarnia Bajusz w Gródku przygotowała się do Tłustego Czwartku.

ZDARZYŁO SIĘ

W KONGRESIE WYSTAWA O CIESZYNI

Od wczoraj do końca kwietnia będzie można w siedzibie Kongresu Polaków zwiedzać wystawę „Cieszyńskie wydarzenia XIX-XXI wieku”. Jak powiedziała nam jedna z autorek ekspozycji, Irena Cicha ze Stowarzyszenia Ducatus Teschinesis, celem wystawy jest przybliżenie tych wydarzeń, uzmysłowienie następstwa dziejów, które dokonują się w tej samej przestrzeni geograficznej, na tych samych ulicach i placach, jednakże w innym wymiarze czasowym. – Pragniemy wywołać u mieszkańców zarówno po prawej, jak i po lewej stronie rzeki Olzy refleksję na temat ich wspólnej historii, która wprowadzi nieraz naznaczona była różnicami zdań i konfliktami, jednakże która wciąż pozostaje wspólnym i niezmiennym dobrem – dodała Cichá.



Fot. MAREK SANTARIUS

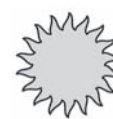
Na wystawie można obejrzyć, na przykład, zdjęcia w wizyt, które złożyli w Cieszynie lub Czeskim Cieszynie cesarz Franciszek Józef I, prezydenci Tomáš Garrigue Masaryk oraz Ignacy Mościcki. Są też fotografie z najnowszej historii nadolziańskiego grodu.

Wystawa wcześniej była prezentowana m.in. w Muzeum Śląska Cieszyńskiego w Cieszynie czy Jabłonkowie. Warto dodać, że dwujęzyczną, polsko-czeską książkę o tym samym tytule można zakupić w Kancelarii Kongresu Polaków. (kor)

POGODA

czwartek

piątek



dzień: 3 do 7 °C
noc: -3 do -5 °C
wiatr: 2-6 m/s

dzień: 4 do 8 °C
noc: -3 do -5 °C
wiatr: 2-6 m/s

Farna, Martynek i tancerze

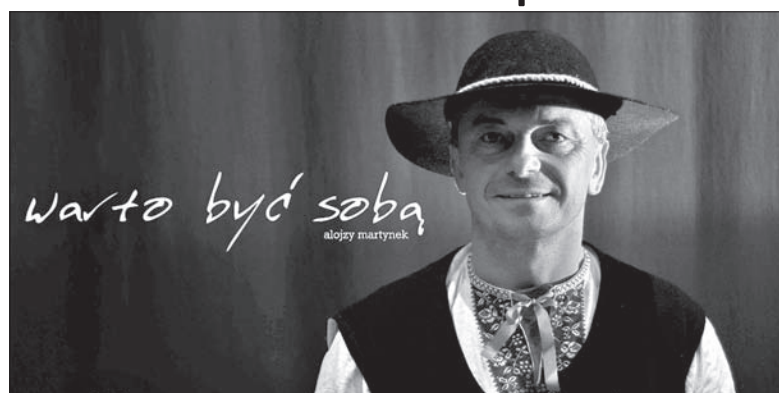


»Suszan« twarzami kampanii

Wraz z początkiem marca ruszyła kampania medialna Kongresu Polaków w czeskich środkach masowego przekazu, mająca zachęcić Polaków, by w Spisie Powszechnym wpisali swoją narodowość i ojczysty język polski. Twarzami kampanii, do której włączyły się również poszczególne organizacje, głównie Polski Związek Kulturalno-Oświatowy, są Ewa Farna, Alojzy Martynek i para tancerzy zespołu „Suszanie”. We wtorek wieczorem na stronie internetowej jednego

z największych czeskich dzienników – Młodej Fronty Dnes – pojawił się spot z udziałem Ewy Farnej. Piosenkarka ogląda w telewizji migawki z „Gorola”. Na ekranie pojawia się nieżyjący już Władysław Niedoba – Jura spod Grónia. Ewa odwraca się do kamery i mówi po polsku, że fajnie być sobą. Równocześnie pojawiają się instrukcje, w jaki sposób wypełnić rubryki dotyczące języka ojczystego i narodowości w formularzu spisowym.

ciąg dalszy na str. 3



Warto być sobą
alozjy martynek



KRÓTKO

UWAGA, POCIĄG!

TRZYNIEC (wib) – Zwiększoną koncentrację zachować powinni kierownicy poruszający się po przejazdach kolejowych między Bystrzycą a Czeskim Cieszynom. Z uwagi na prace związane z modernizacją linii kolejowej po torach wyłączonych z ruchu, na których nie działają już systemy włączające sygnalizację świetlną oraz szlabany, poruszają się pojazdy należące do służb remontujących trasę. Może się więc przydarzyć, że pomimo otwartych szlabanów i braku ostrzeżenia świetlnego po torach przejazdu kolejowego poruszać będzie się pociąg. Ostrożność jest zatem szczególnie wskazana.

GMINNA
STATYSTYKA

BUKOWIEC (kor) – Rada Gminy „statystycznie” podsumowała rok 2010. Jak się dowiedzieliśmy, w ubiegłym roku w Bukowcu przyszła na świat szesnastka dzieci – osiem chłopców i osiem dziewcząt. Do wioski przeprowadziło się dwadzieścioro osób, a opuściło jej granice 25 mieszkańców. W tym czasie zmarło trzynastu osób – osiem kobiet i pięciu mężczyzn. Związek małżeński zawarło 15 par.

CYTAT DNIA

– Jestem zadowolony z przyjętej przez rząd propozycji ustawy. Jestem też przekonany, iż pozytywnie wpłynie ona na poprawę uczciwości i odpowiedzialności urzędników, a także wzmacni prawo obywateli do domagania się jawnych decyzji. Doświadczenia z zagranicy pozwalają mi twierdzić, iż nowelizacja poprawi fachowość urzędników i odpowiedzialność pracowników urzędów państwowych, gdyż będą oni podlegać surowszej ocenie – powiedział Radek John, minister spraw wewnętrznych RC. Czeski rząd opracował we wtorek ostateczną propozycję ustawy, która pozwoli na wymierzanie surowszych kar urzędnikom państwowym dopuszczającym się korupcji. Propozycję czekają teraz głosowania w obu izbach Parlamentu RC, następnie musi ją jeszcze podpisać prezydent.

(wib)

LICZBA DNIA

5

milionów koron z miejskiego budżetu przeznaczony w tym roku karwiński Urząd Miasta na dopłaty do nowo wybudowanych domów rodzinnych. Każda osoba spełniająca określone kryteria zawarte w „Przepisach oceny i wypłaty dofinansowania z budżetu miasta Karwiny jako wsparcia indywidualnego budownictwa mieszkaniowego” może liczyć na jednorazowy zastrzyk finansowy w wysokości 150 tys. koron. Władze chcą w ten sposób wspomóc tych mieszkańców miasta, którzy decydują się na budowę własnego domu na terenie Karwiny.

(wib)

Konwent Prezesów na Strzelniczej

Najbliższe spotkanie Konwentu Prezesów Miejsowych Kół Polskiego Związku Kulturalno-Oświatowego, które zaplanowano na środę 9 marca, odbędzie się nie w Klubie PZKO przy ulicy Józefa Božka, jak było dotychczas tradycją, lecz w siedzibie Zarządu Głównego Związku przy ulicy Strzelniczej w Czeskim Cieszynie. A dokładnie na poddaszu budynku zwanego popularnie „Fasalówką”, w lokalach, które do sierpnia ubiegłego roku zajmował Teatr

Lalek „Bajka”. – Kiedy w ubiegłym roku Zarząd Główny podjął decyzję o konieczności ocieplenia całego budynku, w tym byłego „bajkowego” poddasza, pomyśleliśmy o tym, że warto by te puste lokale zagospodarować. A ocieplić naszą siedzibę trzeba, bo straty ciepła są ogromne – powiedział Jan Ryłko, prezes ZG PZKO.

Zarząd Główny wystąpił o dotację na to przedsięwzięcie do Ministerstwa Środowiska Naturalne-

go Republiki Czeskiej. – Liczymy na zastrzyk finansowy z programu tego resortu: Zielone Światło dla Oszczędności. Otrzymaliśmy już numer ewidencyjny, spodziewamy się, że dotacja mogłaby trafić na konto PZKO w najbliższych tygodniach. Kolejne prace zostaną dofinansowane z innych źródeł, m.in. przez Stowarzyszenie „Wspólnota Polska” – informuje prezes Ryłko.

Tymczasem remont na poddaszu trwa. Ale już w przyszłym tygodniu

ma tam powstać nowe pomieszczenie konferencyjne. „Ochrzci” je posiedzenie Konwentu Prezesów. – Mam nadzieję, że ten nowy lokal prezesom się spodoba. Chcemy odnowione poddasze wykorzystywać nie tylko jako miejsce zebrań czy imprez kulturalnych. Będzie ono mogło służyć także jako miejsce spotkań towarzyskich lub rodzinnych. To mogłoby być dla Związku dodatkowym źródłem dochodu – dodaje Ryłko. (kor)

Najokrągły z jubileuszem

Setne urodziny obchodził we wtorek najstarszy mieszkaniec Czeskiego Cieszyna, Albin Hrabiec. Jubilat pochodzi z Sucheju, gdzie przez całe życie pracował w rolnictwie, opiekował się końmi. Obecnie pan Albin mieszka w domu Śląskiej Organizacji Humanitarnej w Czeskim Cieszynie, był jednym z pierwszych klientów ośrodka otwartego siedem lat temu.

Dodajmy, że najstarszą kobietą mieszkającą w Czeskim Cieszynie jest 101-letnia Maria Gadkowa. W tym roku 100. urodziny obchodzić będą kolejne dwie mieszkanki miasta.



Fot. ARC

(wib) Życzenia najstarszemu mieszkańcowi miasta składa wiceburmistrz Petr Procházka.

Nie ma kina, będzie kino

Zamiast do Mizerowa karwińscy entuzjaści dużego ekranu będą musieli kierować swoje kroki do Miejskiego Domu Kultury. Władze miasta postanowiły w tym roku ostatecznie zamknąć nierentowne kino Centrum. Ewentualna inwestycja w modernizację budynku wzniesionego przed 40 laty oraz w jego archaiczne wyposażenie okazała się być zbyt kosztowna. – Los

budynku zależy od ewentualnego zainteresowania ze strony potencjalnego inwestora – wyjaśnia Tomáš Hanzel, prezydent Karwiny. – Jeżeli oferta kupna będzie dla nas interesująca, sprzedamy budynek. Jeżeli nie, będziemy musieli go zburzyć.

W planach magistratu znalazła się natomiast przebudowa małej sali teatralnej Miejskiego Domu Kultury

na salę kinową. – Obecnie działa tu klub filmowy, sala pomieści 90 widzów – mówi Vladimíra Gajdaczová, dyrektor MDK. – Po modernizacji seanse filmowe w najwyższej jakości cyfrowej oglądać będzie tu mogło 150 osób – dodaje.

Prace ruszą najprawdopodobniej tego lata. Pierwsi widzowie zasiądą w fotelach nowej karwińskiej sali kinowej esienią. (wib)

Szansa także dla Zaolziaków

Także Zaolziacy, którzy ukończyli studia wyższe i obronili doktorat lub mają znaczący dorobek naukowy, a także ci, którzy mogą się wykazać wysokimi osiągnięciami na rzecz dobra społecznego, mogą ubiegać się o stypendium im. Krzysztofa Skubiszewskiego. Stypendium, którego patronem jest pierwszy szef polskiego resortu spraw zagranicznych po odzyskaniu przez Polskę niepodle-

głości, jest bowiem przeznaczone dla kandydatów z Europy Środkowej i Wschodniej, Bałkanów lub krajów bałtyckich. Stypendium umożliwi odbycie w roku akademickim 2011/2012 stażu naukowego na Uniwersytecie Warszawskim (lub innej uczelni w Polsce) w zakresie prawa, w szczególności praw człowieka, prawa konstytucyjnego i międzynarodowego, nauk politycznych oraz historii najnowszej.

Staż rozpocznie się 1 października 2011 roku i trwać będzie dziewięć miesięcy, czyli cały rok akademicki.

Więcej informacji na temat stypendium można uzyskać na stronach internetowych: www.studium.uw.edu.pl. Tam można też pobrać kwestionariusz osobowy kandydata. Ten – wraz z m.in. curriculum vitae, kopiami dyplomów akademickich, listą publikacji naukowych oraz li-

stami: motywacyjnym i polecającym – należy wysłać pod adres: Uniwersytet Warszawski, Studium Europy Wschodniej, Pałac Potockich, Krakowskie Przedmieście 26/28, 00-927 Warszawa. Termin składania wniosków upływa 31 marca 2011 roku.

Fundatorami stypendium są spadkobiercy Krzysztofa Skubiszewskiego: Piotr Skubiszewski i Maria Świążkowska. (kor)

Kanalizacja pomoże archeologom

Już na wiosnę tego roku rozpocznie się w Cieszynie budowa kanalizacji. Prace potrwać do 2013 r., a ich zakres obejmie także ścisłe centrum miasta. To oznacza, iż konieczne będzie przekopanie dużej części Rynku oraz okolicznych ulic prowadzących w kierunku Wzgórza Zamkowego oraz Górnego Rynku. Oprócz oczywistych utrudnień wynikających z rozkopanych ulic, jest także pozytywna strona całego przedsięwzięcia, na które miasto otrzymało dotację z Unii Europejskiej w wysokości 90 mln złotych.

– Układ urbanistyczny Cieszyna został w ubiegłym roku wpisany do rejestru zabytków, a więc każde prace ziemne na tym terenie muszą być prowadzone pod nadzorem archeologicznym – wyjaśnia Zofia Jagosz-Zarzycka z działu archeologii Muzeum Śląska Cieszyńskiego. To daje szansę na odkrycie naprawdę ciekawych znalezisk, gdyż prac ziemnych o takim zakresie nigdy nie było w starej części Cieszyna.

Na co szczególnie liczą archeolodzy? Jest szansa znalezienia relikwii historycznej zabudowy miasta,

dawnych piwnic, fundamentów, a może także drobnych zabytków sztuki i rzemiosła. Jak zaznacza Jagosz-Zarzycka, obszar, na którym prowadzone będą prace związane z budową kanalizacji, to rejon, gdzie życie toczyło się już w średniowieczu. Zatem nadzorujący archeolodzy natrafić mogą na zabytki pochodzące nawet z okresu XIII-XV w.

Apetyt historyków wzmacnia fakt, iż ciekawych odkryć dokonywano w Cieszynie już w przeszłości, przy okazji robót na nieporównywalnie mniejszą skalę aniżeli obecnie pla-

nowane. Przykładowo w czasie budowy obecnego budynku PZU, w latach 80. XX wieku, natrafiono na trzy studnie-piwniczki wykonane z surowych okrągłaków świerkowych. Znalaziono w nich 60 naczyń ceramicznych i szklany puchar – wszystko w idealnym stanie. Także podczas budowy sieci energetycznej na ul. Fredry, odbywającej się w 2000 r., znaleziono figurkę kobiety wykonaną z kości. Jak się później okazało była to część sztucca, pochodząca z XIV wieku. (wib)

Farna, Martynek i tancerze

»Suszan« twarzami kampanii

Dokończenie ze str. 1

Dobrze widoczne jest też logo Spisu autorstwa Mariana Siedlaczka, wyłonione w konkursie graficznym „Głosu Ludu”. W towarzyszącym spotowi artykule redakcja portalu idnes.cz informuje o kampanii Kongresu Polaków. Przytacza m.in. słowa jego prezesa Józefa Szymeczka o tym, że gwara cieszyńska jest formą języka polskiego i dlatego każdy, kto mówi „po naszymu”, powinien wpisać ojczysty język polski.

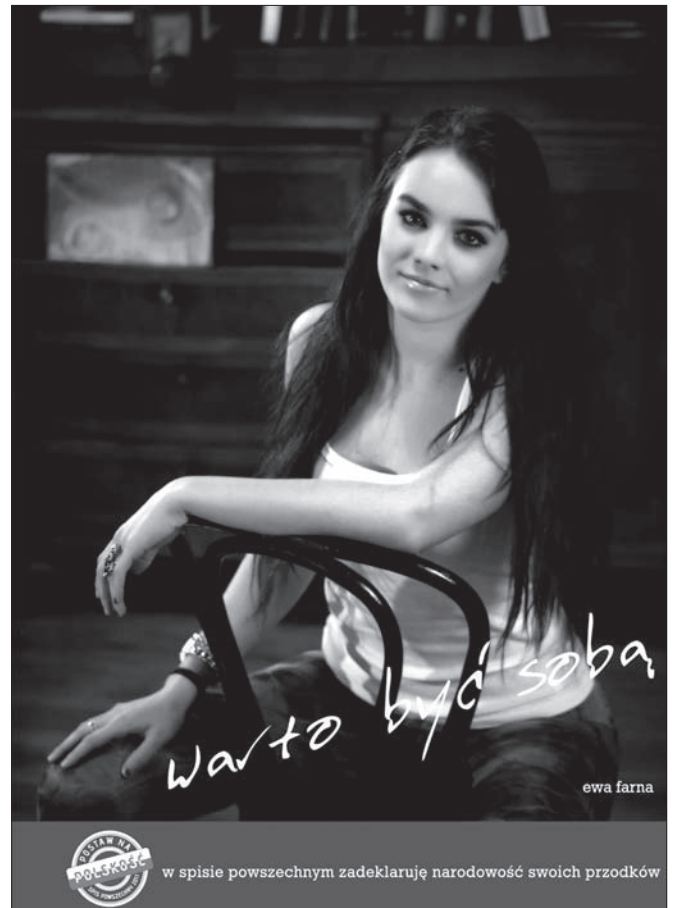
Pod artykułem od razu rozgorzała żarta dyskusja. Oprócz argumentów historycznych i pseudohistorycznych, pojawiły się dyskusje o tym, czy Polacy są lubiani w świecie czy nie, nie obeszło się bez przypomnienia 1938 roku. Pojawiły się głosy krytykujące, że młoda dziewczyna, na dodatek piosenkarka, pcha się do polityki. – To nie jest kampania polityczna. My tylko zachęcamy Polaków, by wpisali



swoją narodowość i swój język ojczysty – komentuje to Szymeczek.

Tego typu projekt realizowany jest przed Spisem po raz pierwszy. Spot z udziałem Ewy Farnej pojawił się również na portalu ihorizont.cz., plakat wędrownianki z tekstem „Fajnie być sobą” i logiem „Postaw na polskość” wydrukowano w najnowszym numerze „Horizontu”.

Drugą twarzą, która pojawiła się na plakatach, jest Alojzy Martynek – popularyzator kultury i folkloru góralskiego, jeden z organizatorów Bali Goralskich. Będzie jeszcze jeden plakat, który drukowany jest na zamówienie Zarządu Głównego PZKO. – Plakaty wydrukowane przez Kongres podobają mi się, lecz zabrakło mi tam tej części składowej, która dla mnie, jako prezesa ZG PZKO, jest bardzo ważna – części górniczej. Uważam, że musi być równowaga między góralską a górniczą częścią Zaolzia – powiedział „Głosowi Ludu” prezes ZG PZKO, Jan Ryłko. Na plakacie będą „stawiali na polskość” młodzi tancerze Zespołu Pieśni i Tańca „Suszanie”, działającego przy MK PZKO w Suchej Górnej – Renata Jasiok i Jakub Toman. Ona – ubrana w stroju orłowskim, on – w mundurze górniczym. Plakaty można będzie otrzymać na najbliższym Konwencie Prezesów, 9 marca br. (dc)



W Senacie RC o Spisie Powszechnym

„Mniejszości narodowe a Spis Powszechny 2011. Prawo czy obowiązek?” to nazwa seminarium, które odbędzie się w Senacie Republiki Czeskiej 15 marca, a więc jeszcze przed tegorocznym Spisem Powszechnym. Organizują je senacka Komisja ds. Edukacji, Nauki, Kultury i Petycji oraz Stała Komisja ds. Rodaków Mieszkających za Granicą oraz Gmina Słowaków w RC.

Seminarium odbędzie się w Saloniku Żagańskim w Pałacu Wallensteina. Jego celem jest zapoznanie się senatorów z problematyką mniejszości narodowych w RC, zwłaszcza w związku ze Spisem Powszechnym i wypełnianiem w formularzach spisowych rubryk

związanych z narodowością i językiem ojczystym. Będzie też mowa o wzbogacaniu przez mniejszości kultury całego kraju.

Z referatami wystąpią podczas seminarium m.in.: Jaromír Šluhář – przewodniczący Gminy Słowaków, Iva Ritschelová – szefowa Czeskiego Urzędu Statystycznego, Igor Zolotarev – wiceprzewodniczący Rady Rządu ds. Mniejszości Narodowych czy Olga Šrajnerová z Katedry Mniejszości Narodowych Uniwersytetu Śląskiego w Opawie. Głos zabiorą też przedstawiciele mniejszości: bułgarskiej, chorwackiej, niemieckiej, romskiej, rusińskiej, słowackiej, serbskiej i ukraińskiej. No i, oczywiście, polskiej.

Polską mniejszość nie będzie na seminarium reprezentować nikt z polskich członków Rady Rządu ds. Mniejszości Narodowych. Zarówno Władysław Niedoba, wiceprzewodniczący Coexistentii-Wspólnoty, jak i wiceprezes Kongresu Polaków, Tadeusz Wantuła przebywać będą w tym czasie w uzdrowiskach. Prezes Kongresu, Józef Szymeczek, zapowiedział jednak, że w spotkaniu w Senacie weźmie udział szef Kancelarii KP, Piotr Polok.

– To seminarium w Senacie to ostatnia szansa, żeby rozwiać pewne niejasności, związane z marcowym Spisem Powszechnym – powiedział nam prezes Szymeczek. – Chodzi głównie o kwestię deklarowania w

formularzach podwójnej narodowości. Czy jeśli ktoś, kto zadeklaruje narodowość i polską, i czeską, będzie uwzględniany przy obliczaniu 10-procentowego progu w konkretnych gminach jako Polak czy jako Czech. Wiemy, oczywiście, że przez statystyków te sprawy będą podliczane osobno. Ale czy te wyniki zostaną zaakceptowane przez gminnych polityków? Jeżeli nikt tego nam przed spisem nie będzie w stanie wyjaśnić, to będziemy się musieli porządnie zastanowić.

Także kolejna ważna kwestia, o której wyjaśnienie przedstawiciele polskiej mniejszości powinni w Senacie zapytać, związana jest z 10-procentowym progiem. – Oka-

zuje się, że w spisie nie ma w ogóle rubryki „stałe miejsce zamieszkania”, ale tylko „faktyczne miejsce zamieszkania”. Ktoś, na przykład, zameldowany jest w Gutach, ale mieszka przez większość czasu w Pradze, gdzie pracuje. Jak to będzie uwzględniane później przy ustalaniu progu dla mniejszości, potrzebnego nam do powstania gminnej komisji ds. mniejszości lub by można było zażądać o wprowadzenie dwujęzycznego nazewnictwa. Na to pytanie ktoś musi jednoznacznie odpowiedzieć jeszcze przed Spisem Powszechnym. W przeciwnym razie moglibyśmy to traktować jako manipulację, zmianę reguł gry w trakcie meczu – podkreślił prezes Kongresu. (kor)

»Śląskie Śpiewanie« również dla dorosłych

W kwietniu i maju br. odbędzie się XVIII już konkursowy przegląd pieśni ludowej „Śląskie Śpiewanie”, który organizuje Związek Górnośląski w Katowicach oraz Zespół Pieśni i Tańca „Śląsk”. Na poniedziałkowym spotkaniu w ZG w Katowicach poinformowano członków komitetu organizacyjnego i członków jury o pewnych zmianach organizacyjnych w „Śląskim Śpiewaniu”. Dotychczas w przeglądzie uczestniczyły tylko dzieci i młodzież szkolna. Od bieżącego roku w przeglądzie udział mogą wziąć również osoby dorosłe od 21 roku życia. Głównym celem Regionalnego Przeglądu Pieśni „Śląskie Śpiewanie” im. prof. Adolfa Dygacza (dotychczasowa nazwa: Przegląd Piosenki Dziecięcej „Śląskie Śpiewanie”) jest pielęgnowanie tradycji śpiewaczych regionu śląskiego, w tym również Zaolzia.

Dzieci z przedszkola, młodzież ze szkół podstawowych, młodzież gimnazjalna oraz dorośli mogą prezentować wyłącznie śląskie pieśni ludowe. Uczestnicy rywalizować będą w kilku kategoriach: soliści, zespoły wokalne, zespoły wokально-instrumentalne, zespoły pieśni i tańca oraz chóry (po wyżej 15 osób śpiewające a cappella).

Co można wyśpiewać? „Grand



Laureat „Śląskiego Śpiewania” 2009: karwińskie „Gizdy” z kapelą na estradzie „Śląska” w Koszęcinie.

Prix”, nagrodę Marszałka Województwa Śląskiego – w wysokości

5000 złotych, nagrody finansowe za uzyskanie I, II i III miejsca w po-

szczególnych kategoriach wykonawczych.

Specjalnymi nagrodami będą ponadto udział w koncercie galowym odbywającym się w Koszęcinie podczas podsumowania przeglądu, a także udział w koncercie specjalnym organizowanym przez ZPiT „Śląsk”.

Eliminacje XVIII Regionalnego Przeglądu Pieśni „Śląskie Śpiewanie” odbędą się w kwietniu i maju w dziewięciu regionach Śląska. Dla uczestników ze Śląska Cieszyńskiego eliminacje rejonowe odbędą się w czwartek 28 kwietnia w Domu Narodowym na Rynku w Cieszynie. Jak poinformował kierownik Centrum Edukacji ZPiT „Śląsk”, Michał Mazur, od roku bieżącego dzieci i młodzież z Zaolzia nie będą musiały brać udziału w osobnych eliminacjach rejonowych w Polsce, bowiem do eliminacji finałowych „Śląskiego Śpiewania” w Piekarach Śląskich w dniu 10 i 11 maja zakwalifikowani zostaną najlepsi wykonawcy zaolziańskiego Przeglądu Cieszyńskiej Pieśni Ludowej, który odbędzie się 12 i 13 kwietnia br.

Szczegółowy regulamin konkursu wraz z harmonogramem oraz kartą zgłoszenia można znaleźć na stronie internetowej: www.zespolslask.pl.

Józef Wierzoń, członek jury

Ostatki znamy, Tłusty Czwartek mniej

„Powiedział Bartek, że dziś Tłusty Czwartek, a Bartkowa uwierzyła, dobrych pączków nasmażyła” – mówi staropolskie przysłowie. Dziś, w Tłusty Czwartek, zwany inaczej zapustami, możemy objadać się do woli, nie bacząc na poziom cholesterolu i wagę. W przeciwnym razie ktoś może zarzucić nam, że tradycję mamy za nic. Kuszące, prawda?

Tłusty Czwartek poprzedza ostatnie dni karnawału, czyli mięsopustu, zwane Ostatkami. Zwyczajnie ostatkowe są na Zaolziu nadal podtrzymywane, kulinarne tradycje Tłustego Czwartku jakby mniej. Przypomina je Jan Szymik w swej książce „Doroczne zwyczaje i obrzędy na Śląsku Cieszyńskim”.

SMALEC NA TABLICY

„Dzień ten przypada zawsze na tydzień przed Środą Popielcową. Jest zwiastunem szybko zbliżającego się Wielkiego Postu. Odznacza się tym, że tłusto w nim jadano. Na śniadanie więc była np. gorąca kiełbasa domowa, na drugie śniadanie obowiązkowo były kreplicy – pączki, na obiad zaś tłusta pieczeń wieprzowa lub panierowane kotlety wieprzowe z kwaśną – kiszoną kapustą przyrzą-

dzoną „po śląsku”, na podwieczorek pączki i chrust, a na kolację salceson lub inne mięsowiwa. Bezsprzecznie wszak w tym dniu królowały kreplice, kreplicy – pączki i chrust, stając się nawet symbolem tego dnia jako ciasto obrzędowe” – tak Szymik opisuje tłustoczwartkowe obyczaje. Na Tłusty Czwartek – nie tylko przez wzgląd na dozwolone opychanie się – cieszyli się uczniowie. „W niektórych szkołach podstawowych był zwyczaj wychodzenia z uczniami na przechadzkę. W szkołach średnich zaś uczniowie tłustym papierem, np. od smalcu, masła czy margaryny, smarowali tablice, aby uczyć nie mógł na nich pisać kredą. Przezorniejsi, a szczególnie pełni wyrozumiałości dla młodzieżowej fantazji nauczyciele również wyprowadzali z lekcji swych uczniów – oczywiście, jeżeli sprzyjała pogoda. W przeciwnym wypadku lekcje prowadzili „na luzie”, nie pytali i nie zadawali zadań domowych” – czytamy w książce.

KREPLIKI REJA

Kreplicy, czyli śląskie pączki, smaży się w głębokim tłuszczu i nadziewa najczęściej powidłami śliwkowymi. Dziś producenci pączków oferują je z różnorodnym nadzieniem – czekoladowym, makowym czy adwokatowym. Nazwa kreplice lub kreplicy pochodzi z języka niemieckiego, od słowa Krapfen, oznaczającego ciasto smażone na tłuszczu. W niektórych regionach Polski kreplice to gwarowa nazwa faworków, czyli chrustu, również spożywanych w Tłusty Czwartek. Chodzi o chrupkie ciastka w kształcie złożonej kokardy, smażone i posypywane cukrem. Kreplice są zresztą wyrazem używanym już w staropolszczyźnie. Mikołaj Rej pisał w XVI wieku: „Mnieysi stanowie pieką kreplice, więtsi torty”.

W Ostatki – ostatnie dni poprzedzające Wielki Post – na Zaolziu aż roi się od zabaw ostatkowych, organizowanych najczęściej przez Koła PZKO. Nierzadko towarzyszy im



Pochowanie basy w wykonaniu kabaretu chóru „Sucha”.

zwyczaj „pochowanie basy”, czyli pogrzebienia bassetli. Dawniej odbywał się o północy i kończył balowanie, ponieważ muzykanci przestawali grać. „W pewnym momencie przed północą wodzirej wchodził między muzykantów i jednemu z nich z bassetli odpinał jedną strunę, po chwili drugą itd. W trakcie tego odpinania strun przestawał także grać jeden z instrumentów. Gdy wodzirej odpiął czwartą strunę, zabierał bąsięca smyczek. W tej chwili cała kapela przestawała grać, a na salę czterech na czarno ubranych młodzieńców wnosilo mary, na które basista z udawanym płaczem kładł swoją bassetlę z odpiętymi strunami” – pisze Szymik. Wodzirej wygłaszał tragikomiczną mowę pogrzebową, po czym przy tonach

marsza żałobnego cały „kondukt pogrzebowy” opuszczał salę.

PEZETKAOWCY BĘDĄ BALOWALI

Dziś, ze względu na to, że bale ostatkowe odbywają się z reguły w piątek lub sobotę, czyli na dobrą sprawę karnawał się jeszcze nie kończy, nierzadko po „pochowaniu basy” zabawa trwa nadal. – Gdyby impreza odbyła się we wtorek, to na pewno zakończylibyśmy ją o północy, bo potem byłaby już Środa Popielcowa, ale bal mamy w sobotę, więc zależy od gości, czy będą dalej chcieli się bawić – mówi Tadeusz Puchała, prezes MK PZKO w Karwinie-Raju, które w sobotę urządza zabawę ostatkową z „pochowaniem basy”.

Bale ostatkowe urządzą – w

piątek lub sobotę – również koła PZKO w Gródku, Nydku, Śmiłowicach, Orłowej-Porębie, Stonawie i Olbrachcicach. W Jabłonkowie i Hawierzowie-Suchej impreza będzie miała charakter „Balu Papuciowego”, w Trzyńcu-Osiedlu – „Śledziówki”, w Karwinie-Frysztacie odbędzie się „Zabijaczka”. Kluby Kobiet i Klub Seniora z Cierlicka i Stanisławic zapraszają na „Tradycyjne Babskie Ostatki”, Koło PZKO w Hawierzowie-Błędowicach na „Podwieczorek Ostatkowy”, który odbędzie się we wtorek, tuż przed rozpoczęciem Postu. W Wędrzynie koniec karnawału obchodzony jest dwukrotnie – w sobotę będzie bal, w poniedziałek – „Poprawki ostatkowe dla seniorów”.

DANUTA CHLUP



Okładka książki Jana Szymika „Doroczne zwyczaje i obrzędy”.

DRUKIEM I W ETERZE 

Refleksje Kanadyjki – córki Czeszki i Polaka

Na stronie internetowej grupy Tribut for Liberty ukazał się artykuł Andrei Mrozek, mieszkanki stolicy Kanady, Ottawy, na temat jej osobistych kontaktów z komunistyczną Polską i Czechosłowacją. Trzydziestokilkuletnia Andrea jest córką Polaka z Czeskiego Cieszyna i Czeszki pochodzącej ze wschodnioczeskiego Hronowa. Jej rodzice poznali się w latach 60. ub. wieku podczas studiów na Uniwersytecie Karola w Pradze i po ślubie w roku 1969 opuścili Czechosłowację, aby w rok później dotrzeć, via Londyn, do Kanady. Andrea Mrozek pracuje w instytucji ds. analizy kanadyjskiego ustawodawstwa. Warto dodać, że grupa Tribut for Liberty zbiera pieniądze na sfinansowanie budowy pomnika poświęconego ofiarom komunizmu. Monument ten ma stanąć w Chicago. Oddajmy głos emigrantce.

* * *

Było lato 1989 roku, kiedy moja rodzina odwiedziła Polskę. Pierwszy raz od roku 1969, w którym rodzice wyemigrowali z Czechosłowacji. Odwilż polityczna w bloku komunistycznym umożliwiła nam przyjazd

do Polski, ale nie do kraju moich rodziców, Czechosłowacji. Pojawienie się tam groziło wtedy aresztem. Było to moje pierwsze, bezpośrednie zetknięcie się z komunizmem. Pamiętam bezwzględnie strzeżoną granicę polsko-czechosłowacką, granicę między rzekomo sojusznikami w ramach Układu Warszawskiego. Pamiętam puste półki w cieszyńskich sklepach z żywnością, archaiczne trabanty i łady i szarzyńskie budynków w różnym stopniu zaniedbania. Pamiętam widoki szarych ulic, szarych budynków, szarych samochodów.

Moja pierwsza wizyta w komunistycznym kraju nie była moim ostatnim spotkaniem z komunizmem. Wyrastając wspólnie z siostrą, byliśmy świadome powodów, które zmusiły naszych rodziców do opuszczenia ich rodzin, zaplecza i kraju. Słowo komunizm było dla nas pojęciem groźby na równi z faszyzmem.

Prostym następstwem emigracji rodziców było dla mnie to, że wyrastałam bez kontaktów z dalszą rodziną. Z czasem dziadkowie przyjeżdżali w odwiedziny, ale to rzadko i na krótko. Tak naprawdę, to byli

dla nas obcy. Ciotka i wuj pozostali w kraju, nam nieznanymi.

* * *

Nie mówię po czesku, ale jedno zdanie zapamiętałam na zawsze. „Slyšíš mě?” – to był refren krzyczany do telefonu, kiedy przy specjalnej okazji i kosztem czterech dolarów za minutę rodzice próbowali rozmawiać z dziadkami. Połączenie było przerywane, wykrecali więc numer ponownie. Bywało, że kiedy słyszalność przez parę minut była dobra, wszyscy śpiewaliśmy do słuchawki „Sto lat!”, czyli polską wersję „Happy Birthday”. Wiem z opowiadania mojego taty o przesłuchaniu, któremu jego rodzice i on jako mały chłopak zostali poddani, bo krytycznie coś mrucał pod nosem w trakcie oglądania komunistycznej propagandy w czeskocieszyńskim kinie. Kiedy był młodym człowiekiem, skierowano go do fizycznej pracy w hucie, aby się pozbył „przekonań religijnych” przed pójściem na studia. Mama opowiadała o tym, jak komunistyczne władze skonfiskowały i upaństwowiły firmę jej ojca.

Kiedy zmarła mamy ukochana

babcia, władze nie zezwoliły na jej przyjazd na pogrzeb. Za wyjazd z kraju urzędy napiętnowały i mamę, i ojca jako zdrajców i wszczęły sprawę w sądzie. Wyrok wydano zaocznie.

Wysłałam do dziadków paczki. Suszone morele i witaminy, rzeczy, których nie mogli kupić. Mając osiem lat, w napływie wielkoduszności wysłałam kuzynom moją kolekcję smerfów. Bardzo tego wkrótce żałowałam, bo utraciłam ulubioną zabawkę, a z kuzynami nie mogłam się nawet zobaczyć.

Dziadkowie też przysyłali paczki. Do dziś pamiętam teatr marionetkowy z kurtyną i różnorodnymi kulisami. Marionetki były wspaniałe: były królowa, królewicz, czarownica, diabeł i inne. Był też wypchany wodnik, bajkowa postać odstraszająca dzieci od wody. Mój wodnik był jednak przyjazny, miał szeroki filcowy uśmiech i elegancki kapeluszek naszyty na głowie.

* * *

Miałam 13 lat, kiedy komunizm upadł. Jako dziewczynka modliłam się, aby tak się stało. Rodzice nie namawiali mnie do modlenia się. Dla

mnie komunizm był synonimem ucisku i rozłąki, czymś, co należało przedstawić Bogu.

Po demontażu berlińskiego muru wyjazdów do Republiki Czeskiej zaliczyłam sporo. Ale pewnych rzeczy, których emigrant się wyrzeka, już nigdy nie może odzyskać. Każdy emigrant żyje na pograniczu dwóch światów. W pewnym sensie ani jeden, ani drugi z tych światów nie jest w pełni ojczyzną. Nie czułam się jak w domu, kiedy po studiach spędziłam jakiś czas w Republice Czeskiej. Z radością wróciłam do Kanady.

Tyle refleksji córki, której rodzice wyrwali się z komunizmu. Spostrzeżeń uzyskanych pośrednio, w trakcie spokojnej, nieskrępowanej młodości w podmiejskim Toronto. Jestem dumna z moich rodziców. Jestem im wdzięczna, że nie musiałyśmy poznać komunizmu na własnej skórze. Nie musiałyśmy, bo oni odeszli.

* * *

Na refleksje Andrei Mrozek zamieszczone na stronie internetowej grupy Tribut for Liberty zareagowało kilkunastu internautów – głównie z Kanady i Szwecji. (s)

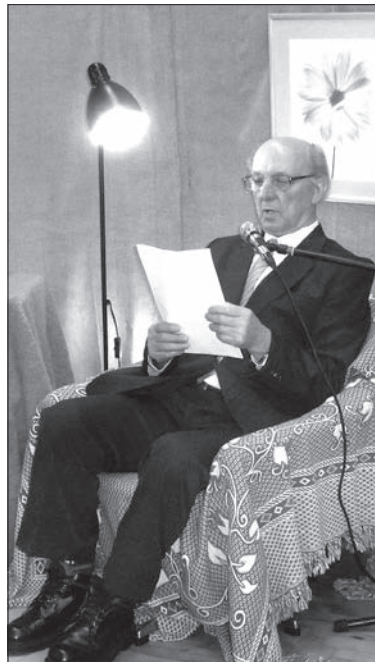
GŁOSIK

Cierlicko czytało dzieciom na baliku

Głosik i Ludmiłka ubierali się do wyjścia i – jak to u nich nieraz bywa – cały czas się sprzeczali. Chociaż dostali jedno i to samo zaproszenie na imprezę polskiej szkoły i przedszkola w Cierlicku, to Ludmiłka przekonywała, że idą na spotkanie, gdzie dorośli będą czytać dzieciom, a Głosik – że wybierają się na balik.

Gdy dotarli na miejsce, okazało się, że oboje mieli rację. Sala Domu Dzieci i Młodzieży udekorowana była karnawałowo, ze sceny uśmiechały się do nich kolorowe baloniki, do kurtyny natomiast poprzyczepiano duże różnokolorowe litery, tworzące napis „Całe Cierlicko czyta dzieciom”. Okazało się, że czytanie bardzo dobrze można połączyć z tańcem. Pani dyrektor Barbara David zapraszała dorosłych, by kolejno

zajmowali miejsce w fotelu pod lampą i czytali dzieciom (a także licznie zebranych rodzicom i dziadkom) fragmenty bajek, baśni czy legend. Każda z bajek była zapowiedzią kolejnego tańca. Na sali pojawiły się smerfy, Motyl Emanuel i Makowa Lala, którym towarzyszyły motylki ze zwiewnymi skrzydełkami, Koziołek Matołek (ten, co szedł do Pacanowa) z całym stadkiem kózek, kominarze i pastereczki z baśni Hansa Christiana Andersena oraz zbójnicy. O zbójnikach, którzy chcieli zabrać pieniądze bacy na szafasie, czytała redaktorka „Głosu Ludu”, Danuta Chlup. Wcześniej zasiedli w fotelu z tekstami w ręku prezes Koła Macierzy Szkolnej, Czesław Glac, jedna z absolwentek cierlickiej szkoły, dziś już mama, Irena Włosok, były dy-



Gustaw Walek czyta fragment baśni H. Ch. Andersena.

rektor szkoły – Gustaw Walek, oraz prezes MK PZKO na Kościelcu, Tadeusz Smugała.

Głosik i Ludmiłka uznali, że to niezły pomysł – połączyć czytanie z zabawą karnawałową. Uważnie też wysłuchali słów pani Ewy Katruśiak, która przypomniała rodzicom, jak ważne jest, by codziennie przez 20 minut czytali swym dzieciom – nawet tym trochę większym lub całkiem już dużym. Pani Ewa wręczyła pani dyrektor dużą paczkę książek. Czyli nie ma obaw, że w Cierlicku nie będzie co czytać... (dc)



Mali kominarze czekają na pastereczki.

WITAMY



ADAM urodził się wczesnym rankiem 27 stycznia br. w Harlow (Anglia). Ważył 3 785 g, mierzył 55 cm. Rodzice Adasia – tato Marek Stuchlik z Karwiny i mama Krisztina z Budapesztu mieszkają obecnie w Anglii. Chłopczyk ma 2-letnią siostrzyczkę Annę. Rodzice wybrali dla synka imię Adam, ponieważ brzmi tak samo we wszystkich językach.

Adam to imię hebrajskiego pochodzenia, oznacza ogólnie człowieka, mężczyznę, albo też ziemię, rolę. To niezwykle popularne imię nosi szereg znanych osób – m.in. poeta

Adam Asnyk czy niemiecki przedsiębiorca Adam Opel, założyciel znanej spółki. Adam obchodzi imieniny 24 grudnia.

KASIA i GOSIA to bliźniaczki, które przysły na świat 18 listopada ub. roku w Karwinie. O ciut starsza Kasia ważyła 2 260 g i mierzyła 44 cm, Gosia miała 2 410 g i 46 cm. Rodzice – Mariam i Andrzej Szyjowie – cieszą się już z trzech córek. Najstarsza Magdalena skończy w czerwcu 11 lat i jest uczennicą 5. klasy polskiej szkoły w Karwinie. Wybierając imiona, rodzice kierowali się datą imienin. Kasia będzie obchodziła swe święto w dniu św. Katarzyny ze Sienny (29 kwietnia), a Małgosia w dniu św. Małgorzaty z Antiochii (13 lipca). (dc)

UWAGA RODZICE! Zachęcamy do nadsyłania zdjęć Waszych pociech, które przysły na świat w ostatnich miesiącach. Oprócz zdjęć prosimy o informacje na temat imion i nazwisk rodziców, daty i



miejsca urodzenia dziecka, prosimy podać także jego wagę urodzeniową i wzrost, ewentualnie dane na temat rodzeństwa. Interesuje nas też, w jaki sposób wybieraliście imię dla dziecka. Zdjęcia prosimy przysyłać na adres: danuta.chlup@glosludu.cz lub klasyczną pocztą na adres Redakcji.

GŁOSIKOWA KORESPONDENCJA



Zdjęcia: ARC

CYRKOWY BALIK CIESZYŃSKICH PRZEDSZKOLAKÓW

Tradycyjnie w lutym nasi milusińscy z cieszyńskiego przedszkola przy ul. Grabińskiej bawią się na baliku połączonym z obchodami Dnia Babc i Dziadka. Właśnie im, babciom i dziadkom, przede wszystkim dedykują swój program. Po zeszłorocznej wycieczce w kosmos, tym razem dzieci zaprosiły gości do „Cyrku Bambini di Grabina”. Na scenie pojawił się więc pan pryncypał, były klaun, roztańczone małpki i pingwinki, baletnice, tresowane misie i koniki. Dzieci były wspaniałe, wszyscy nagradzali je więc gromkimi oklaskami. Wielkie podziękowania należą się nauczycielkom – pani Halince i pani Reni – za przygotowanie tak wspaniałego widowiska (pomimo, że przed balikiem wiele dzieci chorowało).

Po wizycie w cyrku maluchy wręczyły babciom i dziadkom małe podarunki i zaprosiły wszystkich do wspólnej zabawy. A że był to balik maskowy, mogliśmy podziwiać na przykład wróżki, piratów, króliczka, hipiszkę, tęczę, królowy, dinozaura i biedronkę. Niespodzianką dla dzieci była wizyta prawdziwego cyrkowego klauna, który zabawiał je różnymi sztuczkami, ale największą frajdą dla nich były zwierzątka-baloniki, które klaun rozdał wszystkim dzieciom.

Niemalże podziękowania należą się również rodzicom – organizatorom tej przemiłej imprezy. Myślę, że wszyscy już dziś cieszymy się na przyszłoroczną wycieczkę z naszymi pociechami, na razie w nieznanie. **Babcia H.**

BALIK W STONAWIE

Na nasz zimowy balik, który odbył się 12 lutego, przyszło dużo ludzi i sala Domu PZKO była zapełniona do ostatniego miejsca. Dzieci z przedszkola przygotowały taniec śnieżynki i gawronów, zaśpiewały zimową piosenkę i zarecytowały wierszyki dla babci i dziadka. Później występowały dzieci szkolne. Tańczyliśmy, śpiewaliśmy i recytowaliśmy wiersze z okazji Dnia Babc i Dziadka. Po małym poczęstunku do wspólnej zabawy zaprosiła nas piękna Królowa Zima – Jola Szwed. Dzieci przebrane w pomysłowe maski tańczyły poloneza. Dalsze zabawy prowadzili nasi starsi koledzy – Kryśka Pękała i Łukasz Orszulik. Pod koniec zabawy odbyła się loteria, z nagrodą główną – tortem, który wygrała nasza koleżanka Kaja.



Główną nagrodą w loterii był tort w kształcie sera, do którego dobrały się myszki.

Uczniowie PSP Stonawa:

Albert Wróbel, Basia Navrátil, Karolina Michalek, Zbyszek Gabrhel

KARNAWAŁ W SERCU EUROPY

W sobotnie popołudnie salę Domu Robotniczego w Olbrachcicach „okupowały” dzieci z miejscowej szkoły i przedszkola. W programie mali balowicze pokazali regionalne zabawy i tańce, śpiewali piosenki, recytowali wiersze, by w końcu obdarować babcie i dziadków drobnymi upominkami. Odbył się konkurs tańca, a w części finałowej dzieci w barwnym korowodzie zaprezentowały swoje pomysłowe maski. (sam)



Fot. MAREK SANTARIUS



CZWARTEK 3 marca

TVP 1

6.00 Kawa czy herbata 8.20 Polityka przy kawie 8.35 Banda Rudego Pajaka 9.10 Domisie (s. anim.) 9.40 Koszmarny Karolek 9.55 Psie opowieści, czyli ochy i fochy 10.15 Heidi 10.50 My, wy, oni 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.40 Siódme niebo 13.40 Plebania (s.) 14.10 Klan (s.) 14.40 Eurowizja 2011 na bis 15.00 Wiadomości 15.15 Gwiazdny karnawał Jedynki 15.35 Plebania (s.) 16.00 Klan (s.) 16.30 Celownik 16.45 Mistrzostwa Świata w Oslo 17.55 Teleexpress 18.05 Mistrzostwa Świata w Oslo 19.05 Księżycowy miś 19.30 Wiadomości 20.25 Ojciec Mateusz (s.) 21.25 Sprawa dla reportera 22.20 Hidalgo - Ocean ognia (film USA) 0.45 Miłość - zawiałość (komedia rosyjska).

TVP 2

6.00 M.A.S.H. (s.) 6.35 Córki McLeoda (s.) 7.30 Na dobre i na złe (s.) 8.30 Pytanie na śniadanie 10.50 Aleja gwiazd 11.45 KSM, czyli Kabaretowa Siła Miłości 12.55 Na wariackich papierach (s.) 13.50 Mistrzostwa Świata w Oslo 15.25 Barwy szczęścia (s.) 16.00 Panorama świat 16.35 A normalnie o tej porze 17.25 Gilotyna (teleturniej) 18.00 Panorama 18.40 Bitwa na głosy 19.00 Licencja na wychowanie (s.) 19.40 Sąsiedzi (s.) 20.10 Barwy szczęścia (s.) 20.45 Dr House (s.) 21.45 Instyngt 22.40 Siostra Jackie (komedia USA) 23.20 Punkt widzenia 0.15 Urodzony 4 lipca (film USA).

TV KATOWICE

6.00 Serwis info 6.12 Info poranek 6.53 Info traffic 7.10 Info poranek 7.48 Twoja@sprawa 8.03 Gość poranka 9.22 Info poranek 10.12 Biznes otwarcie dnia 10.50 Gość poranka 12.17 Biznes 13.10 Raport z Polski 16.00 Rozmowa dnia 16.15 Biznes 17.00 Po sąsiedzku 17.35 Kroniki miejskie 17.50 Narciarski weekend 18.05 TV Katowice zaprasza 18.15 Kronika miejska 18.30 Aktualności 18.50 Gość Aktualności 19.25 Bliżej ludzi 20.00 Plus minus 20.17 Minęła 20-ta 21.06 Telekurier 22.15 Studio Lotto 22.30 Info dziennik 0.09 Umurage pamięć ludobójstwa (dok. hiszp.).

POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News 7.30 Kot w butach 9.00 Rodzina zastępcza plus 10.00 Daleko od noszy (s.) 10.30 Świat według Kiepskich (s.) 11.00 Malanowski i Partnerzy (s.) 11.30 I kto tu rządzi? 12.00 Dom nie do poznania 13.00 Ostry dyżur (s.) 14.00 Pierwsza miłość (s.) 14.45

Trudne sprawy 15.50 Wydarzenia 16.15 Interwencja (mag.) 16.30 Malanowski i Partnerzy (s.) 17.00 Dlaczego ja? 18.00 Pierwsza miłość (s.) 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich (s.) 20.00 CSI: Kryminalne zagadki Nowego Jorku (s.) 21.00 Hotel 52 (s.) 22.00 Szpilki na Giewoncie (s.) 23.00 Kobiety Klub Zbrodni (film USA) 0.00 Rozdroża - Opowieść o przebaczeniu (film USA).

TVC 1

5.59 Dzień dobry z Jedynką 8.30 Czarodziejskie przedszkole 9.00 Pszczółka Maja (s. anim.) 9.30 Doktor Quinn (s.) 10.15 Powrót do Edenu (s.) 11.05 O skarb Agnieszki Czeskiej 12.00 Południowe wiadomości 12.30 Sama w domu (mag.) 15.00 Planeta YÓ 15.55 Czarodziejskie przedszkole 16.30 AZ-kwiz 17.00 Mieszkać - to sztuka (mag.) 17.30 Wiadomości 17.45 Szpital na peryferiach - nowe losy (s.) 18.45 Wieczorynka 19.00 Wiadomości 20.00 Wysoka gra 20.55 Dzień D 21.45 Pr. dyskusyjny Michaeli Jilkovej 22.35 Policja kryminalna Paryż (s.) 23.30 Kochanki (s.) 0.20 Film o serialu „Znak konia” 0.35 Kamera na szlaku 1.00 Podróż po północnej Jamajce.

TVC 2

6.00 Seniorklub Milana Švihálka 6.30 Radiorock 7.00 Kosmopolis 7.30 Teatr żyje! (mag.) 8.05 Tajemnice ciał zwierząt 8.10 Alright? Alright! 8.30 Panorama 9.10 Czechosłowacki tygodnik filmowy 9.30 Osobistość w Dwójce 9.35 Akademia telewizyjna - Ludzie a społeczeństwo 9.38 Szkoła marzeń 10.15 Tata jak mama 10.35 Rodzina i ja 11.05 Włosy z Indii (dok.) 12.00 To tylko rekord! 12.40 Zaproszenie do Dwójki 13.00 Diagnostyka 13.15 Poradnik medyczny 13.30 Akademia telewizyjna - Ludzie a społeczeństwo 13.33 Szkoła marzeń 14.10 Tata jak mama 14.35 Rodzina i ja 15.00 William i Harry - życie książąt (dok.) 15.55 Osobistość w Dwójce 16.00 Kamera w podróży 16.55 Jan Štěpán 17.30 Bhutan - Snowman Trek (dok.) 17.55 Magazyn muzyczny 18.25 Meduza 18.55 Moja rodzina (s.) 19.30 Wiadomości w czes. j. migowym 19.40 Osobistość w Dwójce 19.45 Zaproszenie do Dwójki 20.00 Kultura z Dwójką 20.20 Sprawy wewnętrzne (dok.) 21.20 Ten nasz czeski charakter 21.50 Piękne straty (talk-show) 22.30 Poszukiwania czasu utraconego 22.50 Q (mag.) 23.20 Kampania (dok.) 0.15 Praga - żelazna kurtyna (film niem.).

NOVA

5.59 Śniadanie z TV Nova 9.05 Dwoch i pół (s.) 9.30 Córka D'Artagnana (film kopr.) 11.15 Tescoma ze smakiem 11.30 Lenssen i spółka (s.) 12.00 Południowe wiadomości 12.30 Strażnik Teksasu (s.) 13.40 Wzór (s.) 14.35 Kobra 11 (s.) 15.35 Krok za krokiem (s.) 16.05 Bez śladu (s.) 17.00 Popołudniowe wiadomości 17.30 Tysiąc i jedna noc (s.) 18.30 Ulica (s.) 19.30 Wiadomości 20.00 Przyszłość w różnym ogrodzie (s.) 21.25 CSI: Kryminalne zagadki Las Vegas (s.) 22.30 Nocne wiadomości 23.00 Ostateczna rozgrywka (film USA-kan.) 0.55 Świat gliniarzy (s.).

PRIMA

6.05 Wiadomości 6.55 Wiadomości regionalne 7.05 Fakty Barbory Tacheci 7.20 Magazyn kulinarny 7.50 M.A.S.H. (s.) 8.35 Will & Grace (s.) 9.15 Nakryto do stołu 10.05 To morderstwo, napisała (s.) 11.05 Diagnostyka morderstwo (s.) 12.05 Babski oddział (s.) 13.05 M.A.S.H. (s.) 13.35 Pan Złota Rączka (s.) 14.10 Przyjaciele (s.) 14.40 Medium (s.) 15.40 Columbo (s.) 17.40 Wiadomości regionalne 17.50 Fakty Barbory Tacheci 18.00 Nakryto do stołu! 18.55 Wiadomości 19.50 VIP wiadomości 20.00 Show kulinarny 21.20 Kości (s.) 22.15 Mhodsze o kilka lat 23.15 Nie ma doskonałych 0.30 Cień wątpliwości (film USA).

PIĄTEK 4 marca

TVP 1

6.00 Kawa czy herbata? 8.15 Polityka przy kawie 8.30 Banda Rudego Pajaka 9.20 Z Jedynką po drodze 9.35 Operacja „Słoń” 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.40 Siódme niebo (s.) 13.40 Plebania (s.) 14.05 Klan (s.) 14.40 Eurowizja 2011 na bis 15.00 Wiadomości 15.15 Gwiazdny karnawał Jedynki 15.50 Moda na sukces (s.) 16.40 Celownik 17.00 Teleexpress 17.25 Plebania (s.) 17.55 Klan (s.) 18.35 Jaka to melodia? (teleturniej) 19.05 Tomek i przyjaciele 19.30 Wiadomości 20.25 Wall-E (film USA) 22.20 Terminator - Kroniki Sary Connor (film USA) 23.10 Weekendowy magazyn filmowy 23.40 Pokój na końcu korytarza (film kanad.) 1.20 Historia Wendella Bakera (film USA).

TVP 2

6.05 M.A.S.H. (s.) 6.40 Córki McLeoda (s.) 7.30 Na dobre i na złe (s.) 8.30 Pytanie na śniadanie 10.45 Aleja gwiazd 11.05 Pogotowie mody 11.25 Akcja - stylizacja 11.50 Kabaretowy Klub Dwójki 12.50

Na wariackich papierach (s.) 13.50 Licencja na wychowanie (s.) 14.25 Barwy szczęścia (s.) 15.00 Instyngt 16.00 Panorama świat 16.15 Gorący temat 16.35 A normalnie o tej porze 17.25 Gilotyna (teleturniej) 18.00 Panorama 18.45 Kabaretowy Klub Dwójki 19.05 Zaklinacz dusz (film USA) 19.55 Kocham Cię, Polsko! 20.05 Na dobre i na złe (s.) 21.10 Kocham Cię, Polsko! 22.45 Spokojnie, tatuśku (film USA) 1.00 Był tu Willie Boy (film USA).

TV KATOWICE

6.00 Serwis info 6.12 Info poranek 6.23 Info traffic 7.48 Twoja@sprawa 8.03 Gość poranka 9.00 Serwis info 9.12 Gość poranka 9.50 Info poranek 10.12 Biznes otwarcie dnia 10.50 Gość poranka 12.17 Biznes 13.10 Raport z Polski 16.00 Rozmowa dnia 16.15 Biznes 17.00 Po sąsiedzku 17.25 TV Katowice zaprasza 17.35 Kroniki miejskie 17.45 Narciarski weekend 17.55 Trudny rynek 18.30 Aktualności 18.50 Gość Aktualności 19.25 Auto-fan 20.00 Plus minus 20.12 Forum 21.06 Telekurier 22.30 Info dziennik gość 0.09 Najlepsi gliniarze świata (dok. bryt.) 1.10 Forum.

POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News 7.30 Scooby Doo i śnieżny stwór 9.00 Rodzina zastępcza plus 10.00 Daleko od noszy 10.30 Świat według Kiepskich (s.) 11.00 Malanowski i Partnerzy (s.) 11.30 I kto tu rządzi? 12.00 Dom nie do poznania 13.00 Ostry dyżur (s.) 14.00 Pierwsza miłość (s.) 14.45 Trudne sprawy 15.50 Wydarzenia 16.15 Interwencja (mag.) 16.30 Malanowski i Partnerzy (s.) 17.00 Dlaczego ja? 18.00 Pierwsza miłość (s.) 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich (s.) 20.00 Epoka lodowcowa 21.45 Gothika (film USA) 23.50 Zabić prezydenta (film kopr.).

TVC 1

5.59 Dzień dobry z Jedynką 8.30 Czarodziejskie przedszkole 9.00 Pszczółka Maja (s. anim.) 9.30 Doktor Quinn (s.) 10.20 Powrót do Edenu (s.) 11.10 O skarb Agnieszki Czeskiej 12.00 Południowe wiadomości 12.30 Sama w domu (mag.) 15.00 Planeta YÓ 15.45 Czarodziejskie przedszkole 16.15 Film o filmie „Fimfarum 3” 16.30 Mała farma 17.00 Testownik 17.30 Wiadomości 17.45 Za szkołę 18.10 Spacer po dzikiej stronie 18.45 Wieczorynka 18.55 Losowanie Szczęśliwej Dziesiątki 19.00 Wiadomości 20.00 Znak konia (s.) 21.00 13. komnata Stanisława Hložka 21.35 Wszystko-party (talk-show) 22.25 Poirot: Zabójstwo Rogera Ackroyda (film br.) 0.05 Miasto kobiet (s.).

TVC 2

6.25 Terra musica (mag.) 6.55 Magazyn chrześcijański 7.25 Filmkompas 7.55 Entrée libre 8.30 Panorama 9.10 Czechosłowacki tygodnik filmowy 9.35 Akademia telewizyjna - Planeta Ziemia 9.40 Port 10.15 Przygody nauki i techniki 10.55 Sedno 11.05 Kraby (dok.) 11.30 Bhutan - Snowman Trek (dok.) 12.00 Magazyn muzyki folkowej 12.40 Zaproszenie do Dwójki 12.55 Chcesz mnie? 13.10 Masz mnie! 13.30 Akademia telewizyjna - Planeta Ziemia 13.35 Port 14.10 Przygody nauki i techniki 14.50 Sedno 15.00 Przędziwo życia 15.25 Bhutan - Snowman Trek 16.00 Mangrowce - zagrożone wybrzeże Brazylii (dok.) 16.55 Seniorklub Milana Švihálka 17.25 Rzeka w toku czasu 18.00 Pop Session 18.55 Moja rodzina (s.) 19.30 Wiadomości w czes. j. migowym 19.45 Zaproszenie do Dwójki 20.00 Kultura z Dwójką 20.20 Cudowna planeta: Prywatne życie prymatów (cykl dok.) 21.10 Olbrzymie mosty (dok.) 22.10 Mistrzowie czeskiego filmu animowanego 23.05 Flight of the Conchords (s.) 23.35 Gorodok 23.55 Sen nocy letniej (teatr TV) 1.10 Q (mag.).

NOVA

5.59 Śniadanie z TV Nova 9.05 Świat według Bundych (s.) 9.30 Czesko-słowacka SuperStar 10.50 Moja szokująca historia: Olbrzymi świata 11.40 Tescoma za smakiem 12.00 Południowe wiadomości 12.30 Strażnik Teksasu (s.) 13.40 Wzór (s.) 14.35 Kobra 11 (s.) 15.35 Krok za krokiem (s.) 16.05 Bez śladu (s.) 17.00 Popołudniowe wiadomości, 17.30 Tysiąc i jedna noc (s.) 18.30 Ulica (s.) 19.30 Wiadomości 20.00 Nowożeńcy (film USA-niem.) 22.00 xXx (film USA) 0.25 Jesse Stone: Nocne przejście (film USA).

PRIMA

6.05 Wiadomości 6.55 Wiadomości regionalne 7.05 Fakty Barbory Tacheci 7.20 Magazyn kulinarny 7.50 M.A.S.H. (s.) 8.35 Will & Grace (s.) 9.15 Nakryto do stołu 10.05 To morderstwo, napisała (s.) 11.05 Diagnostyka morderstwo (s.) 12.05 Babski oddział (s.) 13.05 M.A.S.H. (s.) 13.35 Pan Złota Rączka (s.) 14.10 Przyjaciele (s.) 14.40 Medium (s.) 15.40 Columbo (s.) 17.40 Wiadomości regionalne 17.50 Fakty Barbory Tacheci 18.00 Nakryto do stołu! 18.55 Wiadomości 19.50 VIP wiadomości 20.00 Morderstwa w Midsomer (s.) 21.50 Show Jana Krausa 22.55 Cold Creek Manor (film kopr.) 1.15 Mniej niż zero (film USA).

CO NA ANTENIE

POLSKIE AUDYCJE: Ostrawa 107,3 MHz i Trzyniec 105,3 MHz, po-pt: godz. 19.00; nie: godz. 18.30.

WIADOMOŚCI POLSKIE: ČT 24, piątek, wiadomości regionalne od godz. 18.00. Bliższe informacje o zmianach w nadawaniu programów regionalnych można znaleźć pod adresem: <http://www.ceskatelevize.cz/vse-o-ct/technika/prijem-regionálního-vysílání>.

Wyemitowane programy można znaleźć także w archiwum ČT (www.ceskatelevize.cz, i-vysílání, program „Události v regionech”, pod odpowiednią datą). Ewentualne pytania można wysłać na adres mailowy: renata.bilanova@ceskatelevize.cz.

Odbiór regionalnych programów ČT24 za pomocą anteny satelitarnej

Widzowie, którzy odbierają program ČT z satelity ASTRA 3A na pozycji 23,5°E, mogą od początku br. na terenie całej RC, ale także w innych krajach Europy, wybrać niekodowaną emisję programu ČT24 w trzech wersjach: ogólnokrajowej, północnomorawskiej i południowomorawskiej. Widz, który nastawi odbiór dowolnej wersji regionalnej, w pozostałym czasie będzie odbierał program ogólnokrajowy, bez konieczności przełączania stacji na odbiorniku satelitarnym.

Wyemitowane programy można znaleźć także w archiwum ČT (www.ceskatelevize.cz, i-vysílání, program „Události v regionech”,

pod odpowiednią datą). Ewentualne pytania można wysłać na adres mailowy: renata.bilanova@ceskatelevize.cz, postaramy się na nie jak najszybciej odpowiedzieć.

Do odbioru wersji regionalnych konieczne jest nastawienie na odbiorniku satelitarnym następujących parametrów:
Satelit ASTRA 3A
Pozycja 23,5° długości wschodniej niekodowany
Częstotliwość 12 525 MHz
Polaryzacja wertrykalna FEC 3/4
szybkość (symbolová rychlost) 27 500 kS/s
Regionalne wersje programu ČT24 będą oznaczone albo jako ČT24 SM (dla regionu Morav Północnych), albo ČT24 JM (dla regionu Morav Południowych).

UWAGA!

Odbiór satelitarny programu regionalnego ČT24 nie jest w gestii Telewizji Czeskiej. Ewentualne pytania

czy reklamacje należy kierować do zarządcy danej platformy satelitarnej – UPC Direct, Digi TV, ewentualnie innych.



KALKULATOR WALUTOWY

Kursy walut w kantorach z dnia 2. 3. 2011

	Cieszyn ul. Zamkowa		Bielsko-Biała, ul. 11 listopada	
	kupno	sprzedaż	kupno	sprzedaż
CZK	0,162	0,163	0,160	0,164
EUR	3,950	3,980	3,930	4,030
USD	2,860	2,920	2,830	2,930
Czeski Cieszyn „Billa”				
	kupno		sprzedaż	
PZL	6,006		6,314	
EUR	23,741		24,959	
USD	17,258		18,231	

(dc)

WSPOMNIENIA

Dzisiaj przypada 10. smutna rocznica, kiedy na zawsze ucihło szlachetne serce

śp. MARIJ JUROSKOWEJ

z Łąka. O chwilę wspomnień proszą najbliżsi.

RK-032



Dnia 3 marca mija 1. rocznica, kiedy od nas na zawsze odeszła

śp. EWA SIKOROWA

z Nawsia. O chwilę wspomnień proszą dzieci z rodzinami.

GL-139

CO W KINACH

KARWINA – Centrum: Mega-mocny (3, 4, godz. 15.30); Poznaj naszą rodzinę (3, godz. 17.45); Dla niej wszystko (3, 4, godz. 20.00); Obcanski prikaz (4, godz. 17.30); **KARWINA – Ex:** Poznaj naszą rodzinę (4, godz. 19.00); **TRZYNIĘC – Kosmos:** Burleska (3, 4, godz. 17.30); Dzień dobry TV (3, 4, godz. 20.00); **CZ. CIESZYN – Central:** Dobre serce (3, godz. 19.00); Poznaj naszą rodzinę (4, godz. 17.00); Nevinnost (4, godz. 19.00); **CIESZYN – Piast:** Czarny czwartek (3, godz. 16.15, 18.15; 4, godz. 16.15, 18.15, 20.15).

CO W TERENIE

GRÓDEK – Zarząd MK PZKO zaprasza na Bal Ostatkowy 5. 3. do Domu PZKO od godz. 19.00. W programie: wystąpi zespół „Olza”, do tańca gra Jan Młynek. Każda para przynosi podarunek do tomboli.

GUTY – MK PZKO zaprasza na spotkanie z okazji Dnia Kobiet w niedzielę 6. 3. o godz. 15.00 do Domu PZKO. Program w wykonaniu dzieci.

NYDEK – MK PZKO zaprasza na Bal Ostatkowy w sobotę 5. 3. od godz. 19.00 do Domu PZKO w Nydku. O godz. 19.30 wystąpi zespół „Bystrzyca”.

OLBRACHCICE – Zarząd MK PZKO zaprasza 5. 3. o godz. 19.00 na Bal Ostatkowy do Domu PZKO. Gra orkiestra „Forum” Bronisława Kapiasa. Dobrze zaopatrzone bufety, balowe atrakcje i pochowanie basy. Miejscówki z kolacją i losem do loterii w cenie 300 kcz do nabycia u prezesa I. Guńkowej.

ODDZIAŁ LITERATURY POLSKIEJ BIBLIOTEKI RE-

GIONALNEJ W KARWINIE – Zaprasza w piątek 4. 3. o godz. 17.00 na wernisaż: Agata Kaleta – fotografie, Barbara Kowalczyk – ilustracje, grafika użytkowa do biblioteki. **▲ UWAGA!** – Oddział Literatury Polskiej Biblioteki Regionalnej Karwina będzie 8. 3. od 13.00 do 18.00 nieczynny ze względów technicznych. Przepraszamy.

PTM – Zaprasza na tradycyjne spotkanie członków i sympatyków PTM 11. 3., a nie w terminie jaki podaliśmy w ogłoszeniu 26. 2. Początek o godz. 18.00 w ogrodzie zimowym kawiarni „Noiva” w Czeskim Cieszynie. W programie Irena Martinek: „Aktualności epidemiologiczne”.

PTTS „BŚ” – Informuje członków i sympatyków, że są jeszcze wolne miejsca na wycieczkę dnia 19. 3. do źródeł Wisły. Informacje i zgłoszenia pod nr. tel.: 733 729 069, 732 165 618, 596 311 685.

OFERTY

KOLEKCJONER KUPI pocztówki i monety. Tel.: 774 673 530.

GL-106

NEKROLOGI



W głębokim żalu pogrążeni zawiadamiamy wszystkich krewnych i znajomych, że dnia 1. 3. 2011 zmarł w wieku 80 lat nasz Kochany Ojciec, Teść, Dziadek, Szwagier i Wujek

śp. EUGENIUSZ DANEL

zamieszkały w Hawierzowie. Pogrzeb Drogiego Zmarłego odbędzie się w piątek 4. 3. 2011 o godz. 15.00 z sali obrzędowej w Suchej Górnej. W imieniu zasmuconej rodziny synowie Czesław i Roman z rodzinami. AD-015

Wdzięcznym sercem ogarniamy wszystkich, którzy wzięli udział w uroczystości pogrzebowej

śp. EWY ŁYSEK

z Łomnej Miejskiej. Szczególne podziękowania kierujemy do ks. proboszcza Janusza Kiwaka za dostojne przeprowadzenie pogrzebu oraz do chóru kościelnego na czele z panią dyrygent Danielą Sławińską za uświetnienie obrzędu pięknym śpiewem. Zasmucona rodzina. GL-140

ODKUPIĘ jakiegokolwiek antyki, meble, instrumenty muzyczne, zabawki, szkło, porcelanę, obrazy, wszystkie gatunki broni białej i palnej, zegary, zegarki kieszonkowe – mogą być i uszkodzone, stare pocztówki i zdjęcia. Również skupujemy złoto, brylanty – płacimy więcej niż jubiler – jakakolwiek punca. Płacimy gotówką. Dzwonić kiedykolwiek! Inf.: 608 374 432, 608 863 098.

GL-107

ANTYKI KUPIĘ – meble przedwojenne, obrazy, zegary, odznaczenia, srebra, militaria, stare zdjęcia, pocztówki i wiele innych, tel.: 0048 605 255 770.

GL-053

WYSTAWY

SALA MÁNESA, MIEJSKI DOM KULTURY, Karwina: do 27. 4. wystawa Renaty Filipowej pt.

„Malowanie, art-protis, pet-art”. Czynna: po, śr, pt: 9-15, wt, cz: 9-19. **POWIATOWE ARCHIWUM PAŃSTWOWE KARWINA:** Wystawy: „Grzeszni ludzie miasta Karwina”; foyer „Wirtualna Karwina”. Czynne: po, śr: 8-17, wt, czw, pt: 8-15. **MUZEUM ZIEMI CIESZYŃSKIEJ, SALA WYSTAW w Cz. Cieszynie, Praska 3/14:** do 20. 3. wystawa pt. „Szkolnictwo na Śląsku Cieszyńskim”; stała ekspozycja „Obrazki z przeszłości Śląska Cieszyńskiego”. Czynne: wt-pt: 9-17.

▲ SALA WYSTAW w Hawierzowie, Robotnicza 14: do 6. 3. wystawa pt. „Czeski teatr kukielkowy – historia i terażniejszość”; stała ekspozycja pt. „Środki płatnicze na Śląsku Cieszyńskim”. Czynna: wt-pt: 9-17, so: 9-13, nie: 13-17.

▲ SALA WYSTAW w Karwinie,

Firmy budowlane
SWABUD i SWAKOŃ
docieplenie elewacji, podbitki (palubki), wymiana okien PCV
przyjmujemy zlecenia na 2011 r. także w systemie dotacji zacieplenie ścian i wymiana okien (zelená úsporám)
kom. cz. 776 218 494, 608 556 915, 774 085 874
Szybka i fachowa realizacja zleceń.
Cieszyń, Puńcowska 93
www.swabud.cz

GL-902

Rynek Masaryka: do 17. 4. wystawa pt. „Polacy na Zaolziu”; stała ekspozycja „Střípky z dějin Karvine”. Czynna: wt-pt: 9-17, so: 9-13, nie: 13-17.

▲ SALA WYSTAW w Orłowej – Lutyni, Masaryka 958: do 22. 4. wystawa pt. „Płace!” Czynna: po-pt: 8-16.30.

▲ MUZEUM TECHNIKI w Pietwałdzie, K muzeu 89: 3. 3. o godz. 10.00 wernisaż wystawy pt. „Nie jesteśmy na to sami”; stała ekspozycja „Czarodziejski świat tramwajów”. Czynne: wt-pt: 9-16.30.

▲ SALA WYSTAW w Jabłonkowie, Rynek Mariacki 14: wystawa stała „Z przeszłości Jabłonkowa i okolicy”. Czynna: wt-pt: 9-17, so: 9-13, nie: 13-17.

CO ZA OLZĄ

KSIĄŻNICA CIESZYŃSKA, ul. Mennicza 46, Cieszyń: wystawa pt. „Śladem Czarnej Julki – Karwina z czasów dzieciństwa Gustawa Morcinka”. Czynna: wt-pt: 8-18, so: 9-15. **GALERIA BIELSKA BWA, ul. 3 Maja 11, Bielsko-Biała:** do 31. 3. wystawa pt. „Biała nad Białą”. Czynna: po-pt: 8-18, so, nie: 10-18.

WIEŻA PIASTOWSKA I ROTUNDA św. Mikołaja: czynne codziennie 9-16.

Ogłoszenia do »Głosu Ludu« przyjmowane są w dni powszednie:

☐ W redakcji „Głosu Ludu” przy ul. Komeńskiego 4, Czeski Cieszyń w godz. 8.30-15.30. e-mail: ogloszenia@glosludu.cz

☐ W biurze firmy AD SERVIS, ul. Strzelnicza 18, Cz. Cieszyń w godz. 8.00-16.00. Tel. 558 711 027; e-mail: ad.servis@hudeczek.cz

☐ W Odd. Literatury Polskiej Biblioteki w Karwinie-Frysztacie (przy rynku) w po, wt: 8.00-12.30, 13.00-18.00, czw: 13.00-18.00, pt: 8.00-12.30, 13.00-17.00, so 9.00-12.00. Tel.: 596 312 477; e-mail: knih-k1pl@rkka.cz

UWAGA

Przypominamy, że ogłoszenia do „Kroniki rodzinnej” należy przysyłać bądź przynosić osobiście do redakcji najpóźniej do godz. 12.00 dnia poprzedzającego wydanie gazety. W przypadku nekrologów czekamy do godz. 13.30, prosimy jednak wcześniej zgłosić telefonicznie fakt zamówienia ogłoszenia.

GL-128

WYNAJEM LOKALI KOMERCYJNYCH

- **OLDRZYCHOWICE**
- **strefa przemysłowa BALINY Trzyniec-Końska**

Oferujemy do długookresowego wynajęcia lokale komercyjne oraz zewnętrzne place utwardzone ok. 4.000 m kw. w kompleksie dawnego urzędu celnego w Oldrychowicach nr 788 obok DH „Ocean”, a także lokale komercyjne w budynku biurowym JAP TRADING, s.r.o. w strefie przemysłowej BALINY w Trzyniec-Końskiej, nr 744 wraz z możliwością korzystania z usług celnych i logistycznych oraz rozładowywania kontenerów.

Zainteresowanych prosimy o kontakt e-mailowy: japtrading@jap.cz lub telefoniczny: 558 340 034

Dla każdego coś fajnego

Mnóstwo atrakcji przygotował w marcu dla najmłodszych mieszkańców miasta czeskokieszyński Dom Dzieci i Młodzieży.

W najbliższą sobotę dzieci lubiące popływać lub nieco się pochłapać mogą wyjechać do Aquaparku w Olesznej. Wyjazd z Czeskiego Cieszyńa o 10.15, powrót o 16.15. Cena wyjazdu, 220 koron, obejmuje bilety – przejazdu i wstępu – oraz nadzór pedagogiczny.

Kto chciałby zabawić się twórczo i nie tylko, przy okazji spędzając noc poza domem, może skorzystać z oferty nazwanej „Dwa dni kre-

atywności”. Początek imprezy w budynku DDM przy ulicy Grabińskiej w piątek, 11 marca o godzinie 16.00, zakończenie dnia następnego o 10.00. W programie warsztaty twórcze, dyskoteka oraz... sen – trzeba więc zabrać piżamę, śpiwór, mydło, szczotkę, pastę, kaptcie itp.

DDM przychodzi też z pomocą tym, którzy dotychczas nie znaleźli pomysłu na spędzenie zbliżających się wakacji wiosennych. Możliwość są dwie: dla narciarzy i amatorów zjazdu na bobach jest to wyjazd do Górskiej Chaty Karolinka, w okolicy Wielkich Karłowic (cena w zależności od sprzętu zjazdowego od 2400 do 3040 koron, zgłoszenia pod nr tel. 774 730 038). Opcja druga to obóz miejski. – Gwaran-

tujemy dobrą zabawę, szczegółowy program obozu dostępny jest na naszej stronie internetowej www.ddmesin.cz – wyjaśnia Elżbieta Jedzok z DDM.

W okresie przed Wielkanocą planowane są także warsztaty ceramiczne, w których może wziąć udział każdy, kto chciałby w te święta przystroić swój pokój własnoręcznie wykonanymi zdobami. Terminy warsztatów w tym miesiącu to 16, 18, 23 i 25 marca.

– W drugiej połowie tego roku przygotowaliśmy 40-procentowe rabaty dla uczestników organizowanych przez nas kółek zainteresowań. Ich ofertę znaleźć można na wspomnianej stronie internetowej – zachęca Elżbieta Jedzok. (wib)

Weekend z designem w Cieszynie

Żywa galeria designu Design Alive w Cieszynie to jedyne miejsce w Polsce, gdzie prezentowana jest stała ekspozycja najlepszego polskiego wzornictwa ostatnich lat. W sobotę 5 marca odbędzie się ponowne otwarcie odmienionej galerii z nowymi przedmiotami. Ciekawie zapowiada się także niedziela 6 marca na Zamku Cieszyń. Weekend w Cieszynie upłynie pod hasłem: „Przedwiośnie designu”.

Nowy wystrój będzie można zobaczyć i przetestować 5 marca o godz. 18.00 podczas oficjalnego otwarcia żywej galerii designu Design Alive. A już od godz. 15.00 w zamkowej Oranżerii Design Bazar, czyli kiermasz z udziałem sklepów i grup projektowych, podczas którego będzie można oglądać i kupować m.in. meble, dodatki do mieszkań,

elementy wystroju czy ubrania. Tego dnia galeria Design Alive rozpocznie też licytację jednej z... wewnętrznych ścian. To najprawdopodobniej pierwsza taka akcja w Polsce, która ma służyć wsparciu i promocji młodych projektantów. Firma, która wygra licytację będzie mogła na części ściany umieścić swoją reklamę. Pozostała część zagospodarowana zostanie przez utalentowanego młodego projektanta.

W niedzielę Zamek Cieszyń zaprasza na spotkanie z kobiecym designem. W związku z trwającą wystawą „Babski design. Waga ciężka” Zamek organizuje spotkanie z udziałem kobiet projektantek. Zaplanowano również warsztaty ceramiczne Bogdana Kosaka, a także pokaz samoobrony dla kobiet. Początek o godz. 11.00. (r)

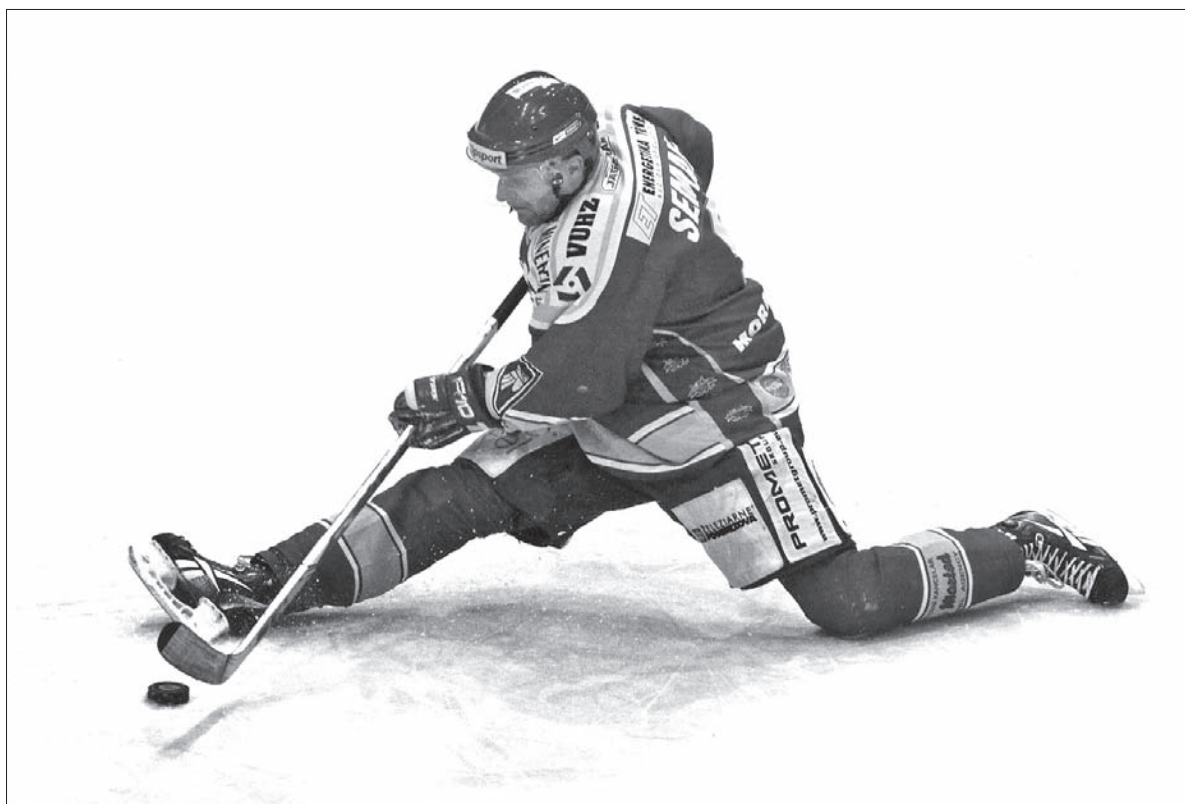
TIPSPORT EKSTRALIGA HOKEJA WKACZA W ĆWIERĆFINAŁOWĄ FAZĘ

Trzyniec trafił na nieobliczalny Litwinów

Do teraz Tipsport Ekstraliga hokeja na lodzie co poniektórym wybredniejszym kibicom mogła smakować jak kawa z automatu. Od dziś najszybsza gra kolektywna na świecie wkracza w ćwierćfinałową fazę. Szykuje się mocne espresso, tym bardziej, że od najbliższej soboty do rywalizacji włączają się także hokeiści Trzyńca. Najlepszy zespół fazy zasadniczej ekstraligi rozpoczyna ćwierćfinałową batalię od domowego dwumeczu z Litwinowem. Rywal wyeliminował w fazie wstępnej playoffs faworyta z Pilzna i nie boi się także drugiego właściciela Pucharu Prezydenta. Weekendowe mecze w trzynieckiej Werk Arenie rozpoczynają się o godz. 17.00 (sobota) i 18.10 (niedziela). Niedzielnny pojedynek Trzyńca z Litwinowem na żywo pokaże stacja sportowa CT4 Sport. Do Litwinowa seria przenosi się na środę i czwartek (9/10 marca).

Na pierwszy ogień w ćwierćfinałach ruszają dziś mecze Czeskich Budziejowic z Witkowicami oraz Zlina z Pardubicami. W weekend dołączają duety Trzyńca z Litwinowem i Liberca ze Slavią Praga. Prazanie w emocjonującej i zaciętej serii wstępnej pokonali Karlowe Wary. Zespół trenera Vladimíra Růžički nie dysponuje wprawdzie plejadą gwiazd, Slavia może jednak w tym sezonie liczyć na wyrównane cztery formacje. W tej materii przypomina Trzyniec, który też jest mocny we wszystkich formacjach ofensywnych.

Pod Jaworowym szykują się do pierwszego meczu z Litwinowem bez zbędnej nerwowki. – Wszyscy sądzi-



Fot. MAREK SANTARIUS

W Tipsport Ekstralidze ruszają dziś pierwsze mecze ćwierćfinałowej fazy. Hokeiści Trzyńca włączają się do rywalizacji w najbliższą sobotę. Stalownicy trafili na Litwinów. Na zdjęciu trzyniecki obrońca Seman w efektywnej pozycji...

li, że zagramy z Pilzнем, a tu taka niespodzianka. To tylko świadczy o tym, że tegoroczny sezon jest bardzo wyrównany – powiedział Břetislav Kopřiva, drugi trener HC Stalownicy Trzyniec. W Werk Arenie Stalownicy czują się mocni, na korzyść Trzyńca przemawia też mniejsze zmęczenie. Ostatni ostry mecz trzynieczanie zaliczyli 20 lutego w hutniczych derbach z Witkowicami. Przerwę podopieczni trenerów Pavla Marka i Břetislava Kopřivy wykorzystali do treningów

i wyszlifowania wszystkich niezbędnych elementów gry. Kluczowe w serii z Litwinowem, grającym świetnie w defensywie, mogą być stałe fragmenty gry. Zdecyduje też aktualna forma liderów zespołu. Trzyniec liczy na instynkt strzelecki swojego elitarnego napastnika Martina Růžički i równą formę bramkarza Petera Hamerlíka. Litwinów z pewnością będzie chciał wykorzystać zwyczaj form napastników Františka Lukeša i Petera Jánského. Obaj królują w statystykach

playoffs swojego zespołu, obaj też w głównej mierze przyczynili się do wyeliminowania Pilzna.

W historii czeskiej ekstraligi to pierwszy wzajemny pojedynek Trzyńca i Litwinowa w playoffs. Stalowników mogą bez wątpienia mobilizować wyniki z obecnego sezonu. 17 listopada w ramach 21. kolejki Tipsport Ekstraligi hokeiści Trzyńca rozbili u siebie Litwinów kosmicznym wynikiem 10:1.

JANUSZ BITTMAR

W SKRÓCIE

ORŁOWA PRZEGRYWA 0:2. Hokeiści Orłowej przegrali także drugi finałowy mecz playoffs grupy wschodniej II ligi. Zacięty pojedynek z Szumperkiem dobiegł we wtorek aż do rzutów karnych, w których więcej szczęścia miał eks-ligowy Szumperk. Orłowianie prowadzili już 2:0, ale zepsuli trzecią tercję przegraną 1:3. Iskierkę nadziei wykresał w 59. minucie Marek Ivan trafiając do siatki Szumperka podczas power play. Remis 3:3 wytrzymał aż do rzutów karnych. Decydującego gola zdobył w tej dyscyplinie Hulva. Dziś Szumperk przed własną publicznością może definitywnie przesądzić o losach finału. Bramki i asysty: 12. Ivan (Galvas), 15. Mikšan (Luka), 59. Ivan (Moravec) – 43. Matějka (Holík), 51. Ambruz (Sedlák), 55. Hulva, decydujący karny Hulva. Orłowa: Šafránek – Javín, Vnenk, Hegegy, Štefánka, Tomis, Galvas, Urbánek, Golab – Mikšan, Moravec, Luka – Studený, Ivan, Grygar – Blatoň, Valchař, Samiec – Škatuła, Kraft, Holuša.

* * *

ADAM MAEYSZ: CHCĘ ZOSTAĆ KRÓLEM HOLMENKOLLEN. Na nowym Holmenkollen w Oslo rozegrany zostanie dziś o godz. 17.00 konkurs skoków narciarskich o medale mistrzostw świata. Na obiekcie HS 134 Polacy liczą głównie na dobry występ dwójki Adam Małysz, Kamil Stoch. – Bardzo chciałbym zostać królem nowego Holmenkollen, ale skoczków z takimi marzeniami jest wielu. Trzeba po prostu dobrze skakać, a wówczas, jeżeli wszystko pójdzie dobrze tak, jak na normalnej skoczni, to znowu będę w stanie walczyć o medale – powiedział dyplomatycznie Małysz.

* * *

ZIMOWY TURNIEJ PIŁKARSKI W ORŁOWEJ. Wyniki ostatniej kolejki: Orłowa – Dziečmorowice 4:2 (Urban 3, Jatagandzidis – Matušik 2), Bogumin – Herzmanice 4:3 (Poštulka 2, Kempný, Kornak – Žitňanský, Valouch, Strojek), Stonawa – Sucha Górna 3:2 (Šurín 2, Javorský – Zálešský, Zíma). Triumfatorami turnieju zostali piłkarze Slavii Orłowa. (jb)

Przed startem II ligi piłkarskiej

Po pierwszej lidze piłkarskiej w najbliższy weekend rozgrywki wznowi także druga liga. Obaj reprezentanci naszego regionu, Fotbal Trzyniec i MFK Karwina, rozpoczynają wiosenną rewanżową rundę na wyjeździe. Podbeskidzki drugoligowiec zaliczy mecz na boisku Hluczyna, nadolziański zespół zagra na wyjeździe z Mostem. Warto podkreślić, iż zarówno Trzyniec, jak i Karwina nie zamierzają pełnić w wiosennej edycji roli chłopców do bicia.

FK FOTBAL TRZYNIEC

Ósmy zespół drugoligowej tabeli staje się powoli bazą afrykańskich piłkarzy. W wiosennej kadrze trenera Lubomíra Luhovego znajduje się aż trzech czarnoskórych futbolistów. Są to: Kenijczyk Patrick Onyango Oboya oraz Nigeryjczyk Ebus Onuchukwu i George Kukoya Gilmore. – Wszyscy dysponują dobrym, ba świetnym wyszkoleniem technicznym. To duży plus – powiedział nam szkoleniowiec Fotbalu Trzyniec, Lubomír Luhový. Pod wodzą słowackiego trenera trzynieczanie chcą grać nowoczesnie, z naciskiem na ofensywny futbol. Już w zimowych sparingach widać było, iż nawyki z

czasów poprzedniego trenera Jiřego Nečka – czyli długie (i zazwyczaj niedokładne) piłki w pole karne – to już zamierzchna przeszłość. Obecny Trzyniec będzie stawiał na atrakcyjny futbol, posiada zresztą piłkarzy, którzy powinni sprostać tym wymaganiom. Dobrą formą w ostatnich meczach kontrolnych błyszczał pomocnik František Hanus. Poprzednicy przy sterze Trzyńca z uporem maniakali chcieli Hanusa przekształcić w defensywnego pomocnika, ale dopiero Luhový odkrył w nim ofensywny potencjał. Hanus w sparingach regularnie trafiał do siatek rywali. – Pomocnicy muszą wspomagać napastników, we współczesnym futbolu to alfa i omega sukcesu – podkreślił Luhový. – To samo dotyczy bocznych obrońców, bo flankami wyprowadza się dziś większość akcji ofensywnych.

W sprawdzianie generalnym przed startem II ligi podopieczni Lubomíra Luhovego rozstrzelali Czeski Cieszyn 6:0. Piątligowy rywal nie stawiał wielkiego oporu, obyło się też bez złośliwych fauli i kontuzji. – Cały zimowy okres przygotowawczy był w tej materii bardzo spokojny. Omijały nas kontuzje, mam nadzieję,

że w ostrych meczach o drugoligowe punkty będzie podobnie – stwierdził trzyniecki szkoleniowiec.

Bramkarze: Martin Lipčák, Václav Bruk

Obrońcy: Ondřej Buzek, Michael Hupka, Jaroslav Chlebek, Radek Kuděla, Petr Lisický, Daniel Reháč

Pomocnicy: Ondřej Byrtus, Miroslav Ceplák, George Kukoya Gilmore, František Hanus, Petr Joukl, Pavel Malíř, Patrick Onyango Oboya, Patrik Siegl, Martin Surynek

Napastnicy: Ebus Onuchukwu, Peter Štyvar, Tomáš Mrázek

Przyszli: George Kukoya Gilmore (Ilanka Rzepin), Tomáš Mrázek (FKM Nové Zámky), Patrick Onyango Oboya (FK Most)

Odeszli: Tomas Radzinevicius (MFK Karwina), Martin Doležal (Sigma Olomuniec), Tomáš Cihlár (Jihlava), Martin Maroš (Brno), Marcin Bednarek.

MFK OKD KARWINA

Ekipa trenera Karla Kuli pasowana jest na wiosenne „czarne konie” rozgrywek. Słychać nawet nieśmiało okrzyki o awansie do I ligi. W jedenastym klubie drugoligowej tabeli podchodzą do tego typu prze-

powiedni z dużym dystansem. – Na dzień dzisiejszy interesuje nas tylko konsolidacja kadry i dobra gra w wiosennej rundzie rozgrywek – powiedział „Głowski Ludu” Karel Kula. Były gwiazdor Banika Ostrava zdaje sobie sprawę z tego, że w Karwinie prowadzi bardzo perspektywiczny zespół. – Mam dylemat, kogo wybrać do podstawowej jedenastki na mecz z Mostem. Tak mocną i wyrównaną drużynę mam zaszczyt trenować – stwierdził Kula. – Warunki w Karwinie są wyśmienite, a to przekłada się na dobrą atmosferę w drużynie. Chłopcy czują radość z gry.

W Karwinie młodość przeplata się z doświadczeniem. Obok Radka Slončika, Martina Opica czy Jakuba Kafki wyrasta silna, młoda generacja piłkarzy. I podobnie jak w sąsiednim Trzyńcu, także w Karwinie stawiają na międzynarodowy futbol. W kadrze są m.in. Litwin Tomas Radzinevicius, Albańczyk Elvist Ciku i Serb Wladan Milosavljev. – Karwina przypadła mi do serca, stylem gry i atmosferą w zespole – powiedział nam Tomas Radzinevicius, który w swojej karierze strzelał bramki w czeskiej i polskiej ekstra-

klasie. Karwiniacy pojedą do Mostu w roli faworyta, aczkolwiek Karel Kula miarkuje przesadny optymizm. – Dziennikarze lubią nakręcać atmosferę, ja wolę stąpać po ziemi. Most to trudny rywal, podobnie jak Hluczyn, z którym zagramy w następnej kolejce. Zresztą cała druga liga jest w tym sezonie niezmiernie wyrównana – podkreślił karwiński trener.

Bramkarze: Jakub Kafka, Adam Kotrla, Gejza Pulen

Obrońcy: Josef Hoffmann, Tomáš Jursa, Peter Mráz, Lukáš Horvath, Ján Štajer, Tomáš Knötig, Martin Suchý

Pomocnicy: Elvist Ciku, Wladan Milosavljev, Ondřej Ficek, Michal Gonda, Martin Motyčka, Marcel Pavlík, Radek Slončík

Napastnicy: Tomas Radzinevicius, Martin Opic, Antonín Presl, Pavel Vrána, Zdeněk Látal

Przyszli: Tomas Radzinevicius (Liberec), Pavel Vrána (Dukla Praga), Antonín Presl (Pilzno), Peter Mráz, Adam Kotrla

Odeszli: Vladimír Mišínský (Hradec Kr.), Tomáš Zápotočka, Petr Pavlík, Tomáš Hájek

JANUSZ BITTMAR